



Vortrag: Die Faszination des Eisenwerks

Im Rahmen der Ringvorlesung „Genialer Schrott“ berichtet am 8. Februar Peter Backes vom Weltkulturerbe Völklinger Hütte darüber, wie das Weltkulturerbeteam den Besuch im Industriedenkmal zu einem Erlebnis gestaltet. Backes wird das Konzept vorstellen, mit dem die Völklinger Hütte in den letzten Jahren kontinuierlich steigende Besucherzahlen erreicht. Die Faszination des Eisenwerks allein, so seine These, reicht nicht aus. Der Besucher müsse im Mittelpunkt aller Überlegungen stehen und durch ein attraktives Angebot „umsorgt“ werden. Peter Backes ist seit 2000 Projektleiter am Weltkulturerbe Völklinger Hütte. Zu seinen Aufgaben gehören unter anderem Besuchermanagement, Tourismus und internationale Projekte. Er ist im Vorstand der „Europäischen Route der Industriekultur“. Der Vortrag beginnt um 19 Uhr im Weltkulturerbe Völklinger Hütte.

Die öffentliche Ringvorlesung ist eine Kooperation der Universität des Saarlandes, des Weltkulturerbes Völklinger Hütte und der Stadt Völklingen. Mit dem Vortrag von Peter Backes endet die Vorlesungsreihe zur Industriekultur. Zu ihr wird es eine Buchpublikation geben. Am 15. Februar beginnt im Weltkulturerbe Völklinger Hütte eine öffentliche Vorlesungsreihe zu den Kelten. Sie begleitet die Ausstellung „Die Kelten – Druiden. Fürsten. Krieger.“. Der Eintritt zu den Vorträgen ist frei, jeder ist willkommen.



Referiert im Weltkulturerbe Völklinger Hütte: Peter Backes Foto: uni saarland

Stellenausschreibung

Die Völklinger Verkehrsbetriebe stellen zum 1. August 2011 einen Auszubildenden zum Berufskraftfahrer (m/w) ein. Nähere Informationen zur Stellenausschreibung finden Interessierte im Internet unter www.svwk.de/holding/wir_ueber_uns. Bewerbungsschluss ist der 15. Februar 2011.

IMPRESSUM

Völklinger
Stadtnachrichten

Herausgeber:
Stadt Völklingen
Oberbürgermeister
Klaus Lorig

Redaktion, Gestaltung
und Satz:
Referat für Presse-
und Öffentlichkeitsarbeit
Stadt Völklingen

Rathausplatz
66333 Völklingen

Für unverlangt eingesandte Artikel
übernimmt die Redaktion keine Haftung.



Mit viel Getümmel des Völklinger Kinderneujahrsempfanges: Oberbürgermeister Klaus Lorig

Foto: sb

Mit viel Magie ins neue Jahr

Andrang bei Kinderneujahrsempfang der Stadt Völklingen in der Erzhalle

Alle Kinder der Stadt Völklingen hatte Oberbürgermeister Klaus Lorig zum Neujahrsempfang eingeladen. Und in der Erzhalle im UNESCO-Welterbe Völklinger Hütte drängten sich Hunderte von jungen Gästen, die das Programm ganz toll fanden. Die Veranstaltung, die der Verwaltungschef eigens für Völklingens Jüngste ins Leben gerufen hatte, fand bereits zum dritten Mal statt.

„Ich freue mich, dass sich der Kinderneujahrsempfang auch in seiner dritten Auflage wieder so großer Beliebtheit erfreut. Mit dieser besonderen Veranstaltung wollen wir unsere kleinen Gäste ganz be-

sonders herzlich im neuen Jahr begrüßen und sie spielerisch für die vielseitigen Angebote begeistern, die Völklingen speziell für seine Kinder zu bieten hat.“

Eindrucksvoll eröffnet wurde der Nachmittag von den 70 Musikerinnen und Musikern des Streicherprojekts der Schlosssparkschule Geislauren. Der Künstler Radalou entführte anschließend mit seiner Zauberkunst große wie kleine Zuschauer in die Welt der Magie. Während der Show verwandelten sich die begeisterten Kinder in Zaubersprüche murmelnde, pustende Zauberehrliche, die dem Zauberehrlichen halfen,

Seifenblasen, bunte Seidentücher, Wundervasen und vieles mehr zu verzaubern. Mit „Ilka TV“ wurden bekannte Kinder-Fernsehstars auf der Bühne wieder lebendig: Pippi Langstrumpf, Michel aus Lönnberga oder Heidi sangen mit dem Publikum die bekannten Melodien der beliebten Fernsehserien. Anschließend zeigten Kinder des Turnvereins Geislauren auf der Bühne wie ein Schwungtuch abwechslungsreich zum Aufwärmen im Sportunterricht eingesetzt werden kann.

Angebote des Sportverein, des Tennisverein und des Turnverein Geislauren boten

den Kindern zudem Gelegenheit, selbst aktiv zu werden und sich über die Trainingsangebote der Vereine zu informieren. Während Chris Schäfer vom Spielbus Karlchen den Kindern Brettspiele erklärte, zeigte Gabriele Sauer verschiedene Bastelideen. Abgerundet wurde das Programm durch Informationen des Kinderschutzbundes und der Kinderbetreuungsbehörde. Für das leibliche Wohl sorgten die Fördervereine der Grundschule Wehrden/Geislauren mit einem leckeren Kuchenbuffet. Die erzielten Einnahmen sollen für das Bolivienprojekt der Schule verwendet werden.

Seminare und Webinare

Volkshochschule Völklingen startet mit neuen Angeboten ins Semester

Wenn am 14. Februar in der Völklinger Volkshochschule die neuen Kurse beginnen, gibt es eigentlich keine Ausrede mehr, sich nicht weiterzubilden. Und diejenigen, die von zu Hause aus lernen wollen, können unter den zahlreichen sogenannten Webinaren wählen. VHS-Direktor Karl-Heinz Schaffner sieht in der virtuellen Volkshochschule keinen Ersatz für die bisherigen Kurse, sondern eine Ergänzung für Menschen, die nicht mobil sind oder nur ganz enge Zeitfenster haben. Das Wesentliche bleibe das gemeinsame Lernen im direkten Kontakt. „Mit 2.850 Kurssteilnehmern hatten wir im vergangenen Semester einen Höchststand zu verzeichnen. Die neuen Entwicklungsbeiräte der VHS und Webinare sowie der Ausbau der Zweigstelle Ludweiler und der



Bewegungskurse wie Wirbelsäulen- und Haltungsgymnastik sind seit vielen Jahren im Programmangebot der Völklinger VHS mit dabei. Foto: vhs

Klaus Bernarding nach Lothringen. Vorträge beschäftigen sich mit Schäden durch Wildschweine, der Imkerei sowie der Honigbiene. Auch kann man lernen, Käse und Seifen selbst herzustellen. Der Ökogarten ist wie bisher Samstags geöffnet und lädt zur Diskussion zum Biologischen Gartenbau ein. Die neue Homepage www.oekogarten-voelklingen.de bringt die Informationen nach Hause. Schminkkurse und Kurse zur Farb- und Stilberatung sind im Angebot wieder mit dabei. Eine bunte Vielfalt an Koch- und Nähkursen lädt zum kreativen Miteinander ein.

Wer sich zudem kreativ beschäftigen möchte, hat viele Möglichkeiten: Malen, Zeichnen, Aquarell-, Pastell- und Acrylmalen kann man erlernen. Wer mit der Radierpresse arbeiten möchte – kein Problem: die Künstlerin Christel Traut steht zur Verfü-

gung. Neu mit dabei der Kurs Aktzeichnen. Natürlich gibt es Kurse zur Aufbaurkeramik als Abendkurse oder Wochenendseminare; Tiffany und das

Florale Gestalten sind ebenso mit dabei. Das Gitarrenspiel kann man als Anfänger erlernen oder in Fortgeschrittenkursen sein Wissen ausbauen. Die drei VHS-Theatergruppen Titania freuen sich auf weitere Schauspielinteressierte. Der Fachbereich Gesundheit bekommt immer mehr Zulauf. Entspannungskurse wie Tai Chi Chuan, Yoga oder Autogenes Training können ebenso besucht werden wie eine Fantasiereise mit Musik oder das Seminar Kreativer Tanz. Bewegungskurse wie Wirbelsäulen- und Haltungsgymnastik, Schwitzstunde, Bauchtanz, Abnehm-

gymnastik, Wassergymnastik sind seit vielen Jahren im Programmangebot mit dabei. Neu der Kurs „Fit und entspannt in den Abend“. Mit Vereinen bietet die VHS Lauf- oder Schwimmkurse und viele mehr an. Schon bisher gibt es 250 Angebote verschiedener Projektpartner zur gesunden Lebensgestaltung im Rahmen des VHS-Projektes „Völklingen lebt gesund!“. Natürlich kann man in der VHS Sprachen lernen: Wie wär's mit Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch oder Deutsch? Auch Quereinsteiger können nach Überprüfung ihrer Sprachkenntnisse den richtigen Kurs finden. Wenn man seine Kenntnisse nachweisen möchte, können die Telc-Zertifikate erworben werden.

Im Fachbereich EDV stehen wiederum Grundlagenkurse in Textverarbeitung, Tabellengestaltung sowie zum Internet zur Verfügung. Für Frauen ist ein spezielles Modulsystem mit Kursen am Vormittag entwickelt worden.

Die neuen Programmhefte können bei der Volkshochschule angefordert werden.
Kontakt:
VHS Völklingen
Altes Rathaus
66333 Völklingen
Telefon (0 68 98) 13-25 97
E-Mail:
vhs@voelklingen.de
Internet:
<http://vhs.voelklingen.de>
Internet Junge VHS:
www.jvhs.net
Internet Webinare:
<http://www.vhs-webinare.de>



HEUTE Blickpunkt Kinder

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

in der Stadt Völklingen versuchen wir seit Jahren, die Anliegen und Bedürfnisse von Kindern und Jugendlichen verstärkt in den Vordergrund zu stellen. Wir bemühen uns nicht nur darum, ihre Interessen stellvertretend zu berücksichtigen, sondern auch, die Kinder aktiv an den politischen Prozessen zu beteiligen.

Das kann zum Beispiel eine Spielplatzgestaltung und Geräteausrüstung sein, die vorab mit denjenigen abgestimmt wird, die Platz und Geräte später auch nutzen sollen. Auch in unseren Schulen laufen inzwischen Projekte, die unsere Kinder fördern. Ich erinnere nur an das Streicherprojekt in der Schlosssparkschule, das landesweit vorbildlich ist.

Inzwischen wird diese unsere städtische Kinderpolitik sehr positiv von unseren kleinen (und großen) Bürgerinnen und Bürgern wahrgenommen und beurteilt. Insofern war der Andrang beim diesjährigen Kinderneujahrsempfang auch entsprechend. Allerdings hat der Andrang in der Erzhalle des UNESCO-Welterbes Völklinger Hütte dann auch mich überrascht. Die Halle platzte aus allen Nähten. Alle haben auf jeden Fall das mehrstündige Programm genossen – und hatten zurecht das Gefühl, dass Kinder in Völklingen ernst genommen werden.

Ihr

Klaus Lorig
Oberbürgermeister der Stadt Völklingen

AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN DER STADT VÖKLINGEN

BEKANNTMACHUNG

Die Stadt Völklingen gibt gem. § 41 (3) i. V. mit § 48 (6) KSVG bekannt, dass folgende Sitzungen stattfinden:

- A) **Hauptausschuss**, am **Donnerstag, 03.02.2011**, 16.00 Uhr, 31. nichtöffentliche Sitzung im Besprechungszimmer im 1. UG des Neuen Rathauses (Zi. 1.20).

TAGESORDNUNG

1. Änderung des Stellenplanes für das Haushaltsjahr 2011
2. Bewilligung von Zuschüssen aus der Gewinnabführung der Stadtparkasse an sport- und kulturtreibende Vereine sowie an soziale und caritative Institutionen
3. Entwurf für Richtlinien der Stadt Völklingen zur Förderung der Windelentsorgung
4. Fortsetzung der Haushaltsplanberatungen

- B) **Ausschusses für Wirtschaft, Kultur und Sport**, am **Dienstag, den 08.02.2011**, 17.00 Uhr, 7. öffentliche und nichtöffentliche Sitzung im großen Sitzungssaal des Neuen Rathauses, EG.

TAGESORDNUNG

- A) **Öffentlicher Teil**
1. Berichte der Fachdienststellen Kultur, Sport und Archiv (FD 21), Stadtbibliothek (FD 22)
 2. Mitteilungen und Anfragen

- B) **Nichtöffentlicher Teil**
1. Bericht zu den Finanz- und Leistungszielen der Fachdienste 21, 22 und 25
 2. Mitteilungen und Anfragen

Völklingen, 28.01.2011
Der Oberbürgermeister
gez. Lorig

BEKANNTMACHUNG

Der Sprecher des Integrationsbeirates gibt gem. § 41 (3) i. V. mit § 48 (6) KSVG bekannt, dass der Integrationsbeirat für

Mittwoch, 09.02.2011, 17.00 Uhr

zur 3. öffentlichen Sitzung in das **Besprechungszimmer im 1. UG des Neuen Rathauses (Zi. 1.20)**, einberufen wurde.

TAGESORDNUNG

1. Einführung und Verpflichtung eines neuen Integrationsbeiratsmitgliedes
2. Verpflegung im Rahmen der Nachmittagsbetreuung an Grundschulen
3. Erweiterung der Moschee Wehrden um Kuppel und Minarett
4. Verschiedenes

Völklingen, 28.01.2011
Der Sprecher des Integrationsbeirates
gez. Vitello



VERANSTALTUNGEN IN VÖLKLINGEN

Table with 4 columns: Theater, Konzerte, Kinderkultur, Ausstellungen. Lists various events like 'Der Katzenwolf', 'Tuesday Station Music Spido', 'Carbon & Stahl', 'Piraten', 'Tief gedruckt'.

VHS Völklingen

Freitag, 4. Februar 2011 + Samstag, 6. Februar 2011
Aktion „Völklingen lebt gesund!“, Palais Abendrot – Chorprobe im Seniorenheim, ein bewegendes Erlebnis
Samstag, 5. Februar 2011
Aktion „Völklingen lebt gesund!“, 1. Gesundheitstag „Gesunder Start ins Frühjahr“
Sonntag, 6. Februar 2011
Aktion „Völklingen lebt gesund und wandert!“, Rundwanderweg durch den Wardt (8 km)
Dienstag, 8. Februar 2011
Weinseminar: Olivenöle und Essigdegustation aus Italiens Regionen, 19.30 Uhr, Lauterbachhalle
Mittwoch, 9. Februar 2011
Aktion „Völklingen lebt gesund und wandert!“, Wanderung ab Hermann-Röchling-Höhe (8 km)



DOUBLE DRUMS
Das Percussion Erlebnis
11. Februar 2011, 20 Uhr
Kulturhalle Völklingen-Wehrden
Double Drums verbinden Percussion und Filmmusik. Sie sind Träger des bayrischen Kunstförderpreises 2010.



Bernhard Hoecker
„WIKIHOECCKER“ – Das Programm 3.0
18. März 2011, 20 Uhr
Kulturhalle Völklingen-Wehrden
Bernhard Hoecker beschäftigt sich in seinem neuen Programm mit Wissen und Dingen, die man nicht weiß und solchen, die man wissen sollte.



David Hettich
„ABENTEUER OZEAN“
Live-Reportage
8. April 2011, 20 Uhr
Kulturhalle Völklingen-Wehrden
Alle Ozeane unserer Erde zu dokumentieren war das ehrgeizige Ziel des Unterwasserfotografen David Hettich.

Ticket-Verkauf: www.ticket-regional.de, Tourist-Information Völklingen, Alter Bahnhof, Rathausstraße 57, Telefon (0 68 98) 13-28 00.

Large banner for 'Neue Kurse' and 'Seniorenakademie Programm anfordern' with various course images and contact info.

Table listing language courses: English (Sprachen), French (Französisch), Italian (Italienisch), Spanish (Spanisch), German (Deutsch als Fremdsprache), Turkish/Russian (Türkisch/Russisch).

Table listing vocational and technical courses: BERUF / EDV, EDV FÜR FRAUEN, NÄHEN, MOTORSÄGE, ELTERN-SCHULE, BEWEGUNG / GESUNDHEIT.

Complex block for 'NEU! Online Seminare!' with a list of online courses like Yoga am Abend, Kreativer Tanz, Stepp-Aerobic, etc.

Complex block for 'PROGRAMMHEFT ANFORDERN!' with contact information for VHS Völklingen.